



**MCT-001-001516**

Seat No. \_\_\_\_\_

**B. A. (Sem. V) (CBCS) Examination**

**May / June - 2018**

**Hindi : Paper-14**

*(Anuvad Saidhhntik)*

*(Optional) (New Course)*

**Faculty Code : 001**

**Subject Code : 001516**

Time :  $2\frac{1}{2}$  Hours]

[Total Marks : 70

सूचना :

- (१) सभी प्रश्नों के उत्तर अनिवार्य हैं ।  
(२) सभी प्रश्नों के अंक सामने दिये गये हैं ।

१ अनुवाद की परिभाषा देते हुए उसके प्रकार बताइए । १४

अथवा

१ अनुवाद का अर्थ स्पष्ट करते हुए, उसकी प्रक्रिया पर प्रकाश डालिए । १४

२ संस्कृति के अग्रदूत के रूप में अनुवाद की क्या महत्ता है ? सतर्क उत्तर दीजिए । १४

अथवा

२ शिक्षा के क्षेत्र में अनुवाद की क्या भूमिका है ? इसकी उदाहरण सहित चर्चा कीजिए । १४

३ अनुवाद सिद्धान्त के स्वरूप के मुख्य कितने आधार माने जा सकते हैं ? उसकी विधिवत चर्चा कीजिए । १४

अथवा

३ अनुवाद की प्रकृति किस प्रकार की होती है ? उदाहरण सहित इसकी विस्तृत चर्चा कीजिए । १४

४ सर्जनात्मक साहित्य और चिन्तनात्मक साहित्य के अनुवाद की समस्याओं पर सम्यक् प्रकाश डालिए । १४

अथवा

४ गद्य कृतियों की अपेक्षा पद्य कृतियों के अनुवाद में क्या-क्या दिक्कतें आती हैं ? उस पर प्रकाश डालिए । १४

५ टिप्पणियाँ लिखिए : (किन्हीं दो) १४

(१) अनुवाद कला है या विज्ञान ।

(२) सफल अनुवाद ।

(३) लोकोक्तियों एवं मुहावरों का अनुवाद ।

(४) अनुवाद में परिवेशगत समस्या ।